

# かわらばん

KAWARABAN

Vol. 8, No. 3

2016.6

H28.4.30現在 個人会員332名 家族会員 37組 99名 団体会員 3組 法人会員 5組 学生会員19名

\*\*\* 情報カレンダー Information Calendar \*\*\*

★は、港区国際交流協会の主催事業です。 ★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA事務局まで電話またはメールでお願いします。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

Phone: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn.gr.jp



## ★ モルディブデー



## ★ Maldives Day

まだ募集は受け付けています!  
Registration is still open!

日時: 6月4日(土) 午後1時00分~3時30分  
場所: 三田 NN ホール(港区芝 4-1-23)  
参加費: MIA 会員1,000円 非会員1,500円  
定員: 120名(定員になり次第締切らせて頂きます)  
問合せ: 電話またはメールにて受付

Date & time: June 4 (Sat), 13:00-15:30  
Place: Mita NN Hall (4-1-23 Shiba; Minato-ku)  
Fee: ¥1,000 (MIA members)  
¥1,500 (non-members)  
Capacity: 120 people (first to sign up)  
Inquiries: MIA Office by phone or e-mail

モルディブ共和国大使館の協力を得て行う当イベントでは、大使館スタッフによるお国紹介のほか、郷土料理などもお楽しみいただけます。

This event is presented in cooperation with the Maldives Embassy. The Embassy staff members will give a presentation introducing their country and offer samples of their country's cuisine.

※ 詳細は、チラシまたはHPをご覧ください。

\* Please see our flier or website for more details.



## ★ Introduction to Japanese Culture "Ikebana Workshop" (Japanese traditional flower arrangement)

The Minato International Association Introduction to Japanese Culture Team will present a demonstration of Ikebana. Flower arrangement experts will teach you how to create balance and harmony in your flower arrangement. Please join us and create your own traditional Japanese flower arrangement.

Date & time: June 11 (Sat), 13:30-16:00  
Place: Akasaka Civic Center, 5<sup>th</sup> Floor (Training Room)  
Fee: ¥2,000 (MIA members) ¥2,300 (non-members)  
Fee includes insurance and materials (seasonal flowers will be used)  
Capacity: 30 people (15 non-Japanese, 15 Japanese)  
Inquiries: MIA Office by phone or e-mail

\*Please see our flier or website for more details.



## ★ Coffee Morning



Join us for coffee/snacks and enjoy chatting with Minato International Association members. This is a time for foreign newcomers and residents to consult us about their daily lives in Japan. If you are having difficulty finding information you need, we can help you! Reservations are recommended, but walk-ins are also welcome.

Date & time: June 25 (Sat) 10:00-12:00 noon  
Language: English  
Inquiries & Reservations: MIA Office by phone or e-mail

Place: MIA Office  
Participation fee: free

\* Please see our flier or website for more details.



かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。  
 Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

Phone: 03-6440-0233 E-mail: office@minato-intl-assn-gr.jp

### ★ レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ

### ★ Let's Chat in Japanese (LCJ)

Let's Chat in Japanese (にほんごではなそう)は日本語で楽しくお話をするイベントです。6月のテーマは「夏祭り」です。夏祭りは、日本中どこでも沢山見られます。大勢で輪になって踊ったり、神輿を担いで町中を練り歩いたり、太鼓を勢いよく打ち鳴らしたりします。日本語で話しましょう。ぜひご参加ください！

Let's Chat in Japanese is a great opportunity to try out your Japanese conversation skills. This month we will talk about *Natsu-matsuri*, or summer festivals. Held throughout Japan, *natsu-matsuri* offer interesting experiences, such as dancing in a circle with many other people, walking around the neighborhood carrying a *mikoshi* (portable shrine) and beating taiko drums. Please join us and enjoy chatting in Japanese!

日程: 6月18日(土)  
 時間: 12時00分~13時30分  
 場所: 三田 NN ホール スペースD  
 (港区芝4-1-23)



Date: June 18 (Sat)  
 Time: 12:00 noon-13:30  
 Place: Mita NN Hall, Space D  
 (4-1-23 Shiba; Minato-ku)



参加費: 無料  
 問い合わせ: 電話またはEメールにて受付



Participation fee: free  
 Inquiries: MIA Office by phone or e-mail



※ 詳細は、チラシまたはHPをご覧ください。

※ Please see our flier or website for more details.

### ★ Let's Rediscover Japan (LRJ)

LRJ is a gathering for rediscovering Japan, with meetings conducted in English. Do you have enough knowledge about Japan or your country to tell someone about it?

Our guest speaker in June is **Ms. Snøfrid Byrløkken Emterud**. The topic is "Norway in a Nutshell."

Date & time: June 18 (Sat), 14:00-15:30  
 Place: Mita NN Hall, Space D (4-1-23 Shiba; Minato-ku)  
 Participation fee: ¥500; ¥200 for students (student ID required)  
 Capacity: 40 people



※ Please see our flier or website for more details.

### ★ 日本語カンパセーションパートナー(JCP) 事業説明会についてのお知らせ

### ★ MIA's Japanese Conversation Partner

日本語での会話を希望する外国人の方に、日本人のパートナーを紹介し、生活に役立つ日本語を身につけるお手伝いをしています。あなたもパートナーとして活動してみませんか？ご興味のある方は、事前にお申込みの上、ご参加ください。

MIA's Japanese Conversation Partner program (JCP) pairs foreigners learning Japanese with Japanese volunteers who can help them improve their Japanese communication skills. If you are looking for Japanese speaking partners to practice with, please join us! Reservations are required prior to attendance.

日時: 6月11日(土)  
 日本人 午前10時30分~  
 外国人 午前11時30分~  
 場所: MIAオフィス  
 問合せ: 電話またはEメールにて受付



Date & time: June 11 (Sat)  
 Japanese 10:30  
 Non-Japanese 11:30  
 Place: MIA Office  
 Inquiries: MIA office by phone or E-mail

申込等で取得した個人情報、当協会が主催する国際交流事業運営の範囲内で使用し、外部に提供することはありません。  
 Personal data acquired from applications will be used solely for operation of events organized by Minato International Association and will not be disclosed to third parties.